



Why are There so Many Personal Hygiene Products in Japan?

どうして日本には清潔グッズが多い？

In Japan many things include the words “*koukin* (anti-bacterial)” and “*kyokin* (degerms)” on their labels. Most often, they can be found printed on escalator handrails and cleaning products. Japan also has toilets with built-in bidets for better personal hygiene. And, there are even some hotels and department stores that offer disinfectants in each toilet stall for people to wipe the toilet seats with. So why is Japan so obsessed with hygiene?



日本で生活していると、「抗菌（菌が増えにくいこと）」や「除菌（菌を殺すこと）」という文字をよく見かけます。エスカレーターの手すりや掃除グッズのラベルなどに印刷されています。また、おしりを洗うことのできるトイレもあります。ホテルやデパートなどではトイレの横に、座る部分を消毒す

る薬を置いてあることもあります。どうして日本には清潔グッズが多いのでしょうか。

The Takayama Green Hotel located in Gifu Prefecture is one place where guests can enjoy Japanese hot springs. Part of their service is the sterilization of their guests' slippers. This service is available from 4 pm to 9 pm in front of the *daiyoku-jou* (the big communal bathing area). Guests who wear their complimentary slippers to the bathing area can enjoy the hot spring while the hotel staff sterilizes their footwear.

岐阜県にある高山グリーンホテルは、温泉が楽しめる

ホテルです。このホテルではお客のスリッパを除菌するサービスがあります。時間は午後4時から午後9時の間で、場所は大浴場（全てのお客が利用できる大きなお風呂場）の前です。お客は部屋から大浴場までス



Text: SAZAKI Ryo / 文：砂崎 良